



## Przejęciowy program szkoleniowy

**Przejęciowy program szkoleniowy (TPI)** lub ESL (Angielski jako drugi język) to obowiązkowy program dla uczniów ze środowisk językowych o niskiej częstotliwości występowania. Program oferuje pomoc uczniom w przedmiotach teoretycznych i w nauce języka angielskiego. Program dysponuje instrukcjami w języku angielskim, wykorzystaniem strategii *Sheltered English Instruction*. Przykłady grup językowych reprezentowanych tym programie, to : mandaryński, wietnamski, laotański i arabski.



## 80:20 Program Dwujęzyczny

Celem tego programu jest rozwinięcie wysokich umiejętności i biegłości w pierwszym i drugim języku ucznia, w zakresie mowy, pisma i znajomości kultury. U-46 oferuje modele programowe One-Way (jednokierunkowe) i Two-Way (dwukierunkowe) programu dwujęzycznego (DL). Te programy mają identyczne założenia podstawowe, ale różnią się sposobem tworzenia grup językowych.

W okręgu U-46, jednokierunkowy program dwujęzyczny tworzy się wyłącznie z jednej grupy językowej: uczniów hiszpańskojęzycznych, kwalifikujących się do korzystania z usług ELL.

W okręgu U-46, dwukierunkowy program dwujęzyczny tworzy się z dwóch grup językowych:

- hiszpańskojęzycznych uczniów uprawnionych do korzystania z usług ELL, którzy je zaakceptowali oraz
- uczniów, dla których angielski jest językiem ojczystym i/lub u których przeważa język angielski

\*Zajęcia w programie ELL zalicza się do wymogów maturalnych.

## Gdzie mogę znaleźć informacje o Programach dla uczących się języka angielskiego ?

Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z broszurą U-46 Dual Language Program Brochure dostępną na stronie internetowej ELL:

[www.u-46.org/ell](http://www.u-46.org/ell)

### Family Welcome Center

355 East Chicago Street  
Suite #231

Elgin, IL 60120

(847) 888-5000 ext. 6038

**U-46 En Español**

<http://www.u-46.org/spanish/>

School District U-46 ELL Parent Handbook is available in ENGLISH, SPANISH, POLISH, TAGALOG and GUJARATI

# Okręg Szkolny U-46

## Programy nauczania języka angielskiego English Language Learners



English Language Learners  
Educational Services Office  
355 East Chicago Street  
Elgin, IL 60120  
847-888-5000 Ext. 5331

Revised August 2012



Jeśli moje dziecko nie mówi dobrze po angielsku, jakie jeszcze usługi są dostępne?

### Usługi dla uczniów ELL

#### Ośrodek dla rodzin Family Welcome Center:

Podstawowe usługi Rodzinnego Centrum Powitalnego to:

- badanie sprawności posługiwania się językiem angielskim każdego ucznia, określonego przez program Home Language Survey mianem ucznia, dla którego angielski nie jest językiem ojczystym, w oparciu o odpowiedź "TAK" na którekolwiek z pytań zawartych w programie Home Language Survey,
- określenie uprawnień ucznia do korzystania z usług ELL, w oparciu o uzyskane wyniki zmierzone instrumentami badawczymi. Jeśli uczeń kwalifikuje się do korzystania z usług ELL, Rodzinne Centrum Powitalne wyda odpowiednią rekomendację jego ulokowania,
- informowanie nowych rodzin w okręgu o programach szkoleniowych, dostępnych dla ich dzieci,
- udzielanie informacji dotyczących procesu rejestracyjnego,

- informowanie nowych rodzin w okręgu o dostępnych zasobach w okręgu szkolnym U-46 i w społeczności.



#### Skąd wiem, że moje dziecko kwalifikuje się do usług program ELL?

W trakcie rejestracji, rodziny wypełniają Formularz Danych Ucznia oraz Domową Ankietę Językową. Jeżeli rodzice bądź opiekunowie prawni odpowiedzą "tak" na jedno z pytań w Domowej Ankiecie Językowej, uczniowie zostaną dopuszczeni do kwalifikacji. Celem przeprowadzenia kwalifikacji jest ocena stopnia znajomości języka angielskiego oraz określenie możliwości przyjęcia ucznia do programu ELL.

Okręg Szkolny U-46 do oceny kwalifikacji ucznia stosuje programy kwalifikacyjne Komisji Edukacyjnej Stanu Illinois **Pre-IPT**, **WIDA MODEL™** i **ACCESS W-APT™**. Komisja ISBE określa stopień biegłości w posługiwaniu się językiem angielskim, jaki umożliwia naukę w szkołach stanu Illinois. Uczniowie, którzy uzyskali wynik niższy, mogą brać udział w programie ELL.

Zalecenia dotyczące wyboru odpowiedniego miejsca i programu, oparte są na wynikach tych testów.

Rodzice otrzymają list informacyjny, wyjaśniający zalecenia, usługi i opis programu. Rodzice mogą przyjąć bądź odrzucić zalecenia przydziału.

Jeżeli uczeń nie zostanie zakwalifikowany do programu ELL według kryteriów przyjęć stosowanych przez Okręg Szkolny U-46, rodzice mają prawo wnieść skargę do :

**Kane County Regional Office of Education**  
 210 South 6th Street,  
 Geneva, Illinois 60134  
 Phone number (630) 232-5955

  
**Przejściowa Edukacja Dwujęzyczna**

Program Przejściowa Edukacja Dwujęzyczna (TBE) został stworzony dla uczniów ELL, pochodzących ze środowisk posługujących się popularnym językiem obcym. Program zapewnia materiały w języku ojczystym ucznia z tłumaczeniem na angielski.